

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Lukáš 10:41-42 ⁴¹Pán jí odpověděl: „Marto, Marto, děláš si starosti a znepokojuješ se mnoha věcmi, ⁴²jedno je však potřeba. Marie si vybrala dobrý díl, jenž jí nebude odňat.“

The Lord looks with pity on those who allow themselves to be burdened with household cares and business perplexities. They are cumbered with much serving, and neglect the one thing essential. “Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness,” the Saviour says, “and all these things shall be added unto you.” RH March 5, 1908, par. 5

RH – časopis Review and Herald, 5. března 1908, odst. 5 Pán se s lítostí dívá na ty, kteří si zvolili zůstat obtěžkáni starostmi o domácnost a pracovními záležitostmi. Jsou pohlaceni tím, že mnoho slouží a zanedbávají tu nejdůležitější věc. Spasitel říká: **Matouš 6:33** „Hleďte však nejprve Boží království a jeho spravedlnost, a to všechno vám bude přidáno.“

Mary was storing her mind with the precious words falling from the Saviour's lips, words that were more precious to her than earth's most costly jewels. DA 525.1

DA – Touha věků 525.1 Marie přijímala Spasitelova slova a uchovávala je ve své paměti, protože pro ni měla větší cenu než nejvzácnější poklady světa. (srv. TV 334.4)

The “one thing” that Martha needed was a calm, devotional spirit, a deeper anxiety for knowledge concerning the future, immortal life, and the graces necessary for spiritual advancement. She needed less anxiety for the things which pass away, and more for those things which endure forever. Jesus would teach His children to seize every opportunity of gaining that knowledge which will make them wise unto salvation. The cause of Christ needs careful, energetic workers. There is a wide field for the Marthas, with their zeal in active religious work. But let them first sit with Mary at the feet of Jesus. Let diligence, promptness, and energy be sanctified by the grace of Christ; then the life will be an unconquerable power for good. DA 525.2

DA – Touha věků 525.2 Marta potřebovala jediné. Klidného, odevzdaného ducha, hlubší zájem o poznání budoucího věčného života a milost nezbytnou pro duchovní pokrok. Měla se méně úzkostlivě starat o pomíjivé věci, a více se věnovat záležitostem, které mají věčné trvání. Ježíš svým následovníkům vždy připomínal, aby využili každé příležitosti, která jim pomůže rozšířit poznání a získat moudrost pro spasení. Kristovo dílo potřebuje pečlivé a energické lidi. Je v něm široké pole působnosti pro Marty a jejich náboženskou horlivost. Ať se však nejdříve spolu s Marií posadí u Ježíšových nohou. Ať je veškeré úsilí, ochota a odhodlanost posvěcena Kristovou milostí. Takový život se pak stane nepřemožitelnou silou ve službách dobra. (srv. TV 335.1)

Oh, how many behold things in a perverted light, in the light in which Satan would have them see. 7BC 961.7

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 961.7 Ach, jak mnoho lidí vidí věci v převráceném světle, ve světle, v jakém Satan chce, aby je viděli.

You may manifest great zeal in missionary effort, and yet because it is corrupted with selfishness, and tastes strongly of self, it is nought in the sight of God; for it is a tainted, corrupted offering. 7BC 961.8

7BC – Biblický komentář, 7. svazek 961.8 Můžete projevit velkou horlivost v misijním úsilí, avšak protože je zkažená sobectvím a silnou příchutí vlastního „já“, je v Božích očích bezcenná. Je to poskvrněná, zkažená oběť.

Many who profess to be Christians are such only in name. They are not converted. They keep self prominent. They do not sit at the feet of Jesus, as Mary did, to learn of Him. They are not ready for Christ's coming. 1SM 80.4

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 80.4 Mnozí lidé hlásící se ke křesťanství se tak pouze nazývají. Nejsou obrácení. Vlastní já je pro ně to nejdůležitější. Nesedí u Ježíšových nohou jako Marie, aby se od Něj učili. Nejsou připraveni na Kristův příchod.

The church seem content to take only the first steps in conversion. They are more ready for active labor than for humble devotion, more ready to engage in outward religious service than in the inner work of the heart. Meditation and prayer are neglected for bustle and show. Religion must begin with emptying and purifying the heart, and must be nurtured by daily prayer. 4T 535.1

4T – Svědectví pro církev, 4. svazek 535.1 Zdá se, že církev se spokojí pouze s prvními krůčky k obrácení. Lidé jsou připraveni spíše k aktivní práci než k pokorné oddanosti, spíše k vnější náboženské obřadnosti než k práci uvnitř, v srdci. Rozjímání a modlitbu zanedbávají kvůli shonu a okázalosti. Náboženství musí začít vyprázdněním a očištěním srdce a musí být živeno každodenní modlitbou.

All who work for God should have the Martha and the Mary attributes blended—a willingness to minister and a sincere love of the truth. Self and selfishness must be put out of sight. God calls for earnest women workers, workers who are prudent, warmhearted, tender, and true to principle. He calls for persevering women who will take their minds from self and their personal convenience, and will center them on Christ, speaking words of truth, praying with the persons to whom they can obtain access, laboring for the conversion of souls. 6T 118.2

6T – Svědectví pro církev, 6. svazek 118.2 Všichni, kdo pracují pro Boha, by měli mít spojené povahové vlastnosti Marty a Marie – ochotu sloužit a upřímnou lásku k pravdě. Svě „já“ a sobectví je třeba odstranit z dohledu. Bůh volá po upřímných pracovnicích, které jsou zároveň uvážlivé, srdečné, něžné a věrné zásadám. Volá vytrvalé ženy, které odvedou svou mysl od vlastního já a osobního pohodlí a zaměří ji na Krista, budou mluvit slova pravdy, modlit se s lidmi, k nimž mohou získat přístup, a budou pracovat na obrácení lidského nitra.

Is there not danger that many are going forward with a profession of the truth, doing missionary work, while the love of Christ has not been woven into the labor? 1SM 370.3

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 370.3 Nehrozí nebezpečí, že jdou mnozí vpřed s pouhým ústním vyznáním pravdy, že konají misijní práci, a přitom do této práce není vetkána Kristova láska?

We may be active, we may do much work; but without love, such love as dwelt in the heart of Christ, we can never be numbered with the family of heaven. COL 158.3

COL – Kristova podobenství 158.3 Můžeme být činní, mnoho pracovat, ale bez lásky, jakou měl v srdci Kristus, nemůžeme být nikdy považováni za členy nebeské rodiny. (srv. PM 79.2)

There are those who profess to serve God, while they rely upon their own efforts to obey His law, to form a right character, and secure salvation. Their hearts are not moved by any deep sense of the love of Christ, but they seek to perform the duties of the Christian life as that which God requires of them in order to gain heaven. Such religion is worth nothing. When Christ dwells in the heart, the soul will be so filled with His love, with the joy of communion with Him, that it will cleave to Him; and in the contemplation of Him, self will be forgotten. Love to Christ will be the spring of action. SC 44.2

SC – Cesta ke Kristu 44.2 Jsou lidé, kteří tvrdí, že slouží Bohu. Chtějí poslouchat jeho zákon, vytvářet si správný charakter a zajistit si spasení, avšak spoléhají jen na svou vlastní sílu. Na jejich srdce nepůsobí vědomí Kristovy lásky, pouze se snaží plnit povinnosti křesťanského života, jako něco, co od nich vyžaduje Bůh, aby získali nebe. Takové náboženství je bezcenné. Pokud v srdci přebývá Kristus, je nitro tak naplněno Jeho láskou a radostí ze společenství s Ním, že k Němu zcela přilne. Při rozjímání o Kristu zapomínáme na sebe. Láska ke Kristu bude zdrojem naší činnosti. (srv. CK 32.2)

The eternal God has drawn the line of distinction between the saints and the sinners, the converted and the unconverted. The two classes do not blend into each other imperceptibly, like the colors of the rainbow. They are as distinct as midday and midnight. TM 87.2

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 87.2 Věčný Bůh mezi svatými a hříšníky, obrácenými a neobrácenými stanovil jasnou dělící čáru. Tyto dvě skupiny se neprolínají nepozorovaně jako barvy duhy. Jsou rozdílné jako poledne a půlnoc.

Those who are seeking the righteousness of Christ will be dwelling upon the themes of the great salvation. The Bible is the storehouse that supplies their souls with nourishing food. They meditate upon the incarnation of Christ, they contemplate the great sacrifice made to save them from perdition, to bring in pardon, peace, and everlasting righteousness. The soul is aglow with these grand and elevating themes. Holiness and truth, grace and righteousness, occupy the thoughts. Self dies, and Christ lives in His servants. In contemplation of the word, their hearts burn within them, as did the hearts of the two disciples while they went to Emmaus, and Christ walked with them by the way, and opened to them the scriptures concerning Himself. TM 87.3

TM – Svědectví pro služebníky evangelia 87.3 Lidé, kteří hledají Kristovu spravedlnost, se budou zabývat tématy převeliké spásy. Bible je zásobárnou potravy, která vyživuje jejich nitro. Rozjímají o Kristově vtělení, uvažují o velké oběti, která přinesla záchranu ze záhuby, odpuštění, pokoj a věčnou spravedlnost. Nitro se nad těmito velkými a povznášejícími tématy rozplývá. Mysl je naplněná svatostí a pravdou, milostí a spravedlností. „Já“ umírá a ve svých služebnících žije Kristus. Při rozjímání nad slovem jim hoří srdce, jako hořela dvěma učedníkům, když šli do Emauz a Kristus jim otevíral Písmo svědčící o Ném.

The whole Bible is a revelation of the glory of God in Christ. Received, believed, obeyed, it is the great instrumentality in the transformation of character. It is the grand stimulus, the constraining force, that quickens the physical, mental, and spiritual powers, and directs the life into right channels. MH 458.1

MH – Život naplněný pokojem 458.1 Celá Bible je zjevením Boží slávy v Kristu. Pokud Bibli přijmeme, uvěříme jí a řídíme se jejím učením, je účinným nástrojem proměny charakteru. Je úžasným podnětem a hnací silou, která osvěžuje tělesné, duševní a duchovní síly a směřuje život správným směrem. (srv. ZNP 247.1)

The reason why the youth, and even those of mature years, are so easily led into temptation and sin, is that they do not study the word of God and meditate upon it as they should. The lack of firm, decided will power, which is manifest in life and character, results from neglect of the sacred instruction of God's word. They do not by earnest effort direct the mind to that which would inspire pure, holy thought and divert it from that which is impure and untrue. There are few who choose the better part, who sit at the feet of Jesus, as did Mary, to learn of the divine Teacher. Few treasure His words in the heart and practice them in the life. MH 458.2

MH – Život naplněný pokojem 458.2 Mladí lidé a mnohdy i dospělí ve zralém věku tak snadno podléhají pokušení a hříchu z toho důvodu, protože nechtou Boží slovo a nerozjímají nad ním tak, jak by měli. Nedostatek pevné vůle a nerozhodnost, které se projevují v jejich životě a charakteru, jsou důsledkem nedbání na posvátná naučení Božího slova. Tito lidé nevyvíjejí opravdové úsilí, aby nasměřovali svou mysl k čistým, vznešeným myšlenkám a aby se odvrátili od toho, co je nečisté a nepravdivé. Jen málo z nich se rozhodne pro lepší díl a jako Marie sedí u Ježíšových nohou, aby se učili od božského Učitele. Jen málo lidí uchovává Jeho slova v srdci a uvádí je do životní praxe. (srv. ZNP 247.2)

The truths of the Bible, received, will uplift mind and soul. If the word of God were appreciated as it should be, both young and old would possess an inward rectitude, a strength of principle, that would enable them to resist temptation. MH 459.1

MH – Život naplněný pokojem 459.1 Pokud přijmeme pravdy Bible, zušlechťí naši mysl a pozvednou naše nitro. Když si mladí nebo staří budou vážit Božího slova tak, jak by měli, získají vnitřní přímost, pevnost zásad, které jim umožní odolávat pokušení. (srv. ZNP 247.3)